

**DENON**<sup>®</sup>

envaya

**DSB50BT, DSB150BT, DSB250BT**

Влагозащищенная портативная колонка

# Руководство пользователя



## Подготовка

<b>Введение</b>	<b>4</b>
<b>Распаковка</b>	<b>5</b>
<b>Обзор</b>	<b>6</b>
Качество звука	6
Дизайн	6
Эксплуатация	6
<b>Характеристики и функции</b>	<b>7</b>
<b>Прикрепление ремешка</b>	<b>9</b>
<b>Зарядка</b>	<b>10</b>
<b>Включение питания</b>	<b>14</b>
<b>Отключение питания</b>	<b>14</b>

## Подключения

<b>Работа функции Bluetooth</b>	<b>15</b>
Сопряжение	15
Подключение	15
1: Подключение в первый раз	16
2: Повторное подключение сопряженных устройств	18
Одновременное подсоединение нескольких Bluetooth-устройств (Многоточечная функция)	19
Envaya Link (DSB50BT)	20
Envaya Link (DSB150BT/DSB250BT)	21

## Эксплуатация

<b>Регулировка громкости</b>	<b>22</b>
<b>Прослушивание музыки с помощью проводного соединения</b>	<b>23</b>
<b>Управление голосом с помощью Siri</b>	<b>24</b>
<b>Выполнение телефонных звонков с гарнитурой по громкой связи с использованием Envaya</b>	<b>25</b>

## Устранение неполадок

<b>Рекомендации</b>	<b>27</b>
<b>Устранение неполадок</b>	<b>28</b>
Динамик не включается	28
Envaya не заряжается	28
Отсутствует звук из динамика	29
Звук искажен, звучит с шумом или прерывается	29
Не удается выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком	30
Динамик автоматически отключается	31
Динамик работает неисправно	31
Не удается выполнить вызов	31
<b>Перезапуск Envaya</b>	<b>32</b>



## Приложение

Воспроизведение на Bluetooth-устройстве	33
Меры предосторожности, касающиеся защиты от пыли и воды	33
Сведения о товарном знаке	34
Технические характеристики	35
DSB50BT	35
DSB150BT	37
DSB250BT	39
Предметный указатель	41



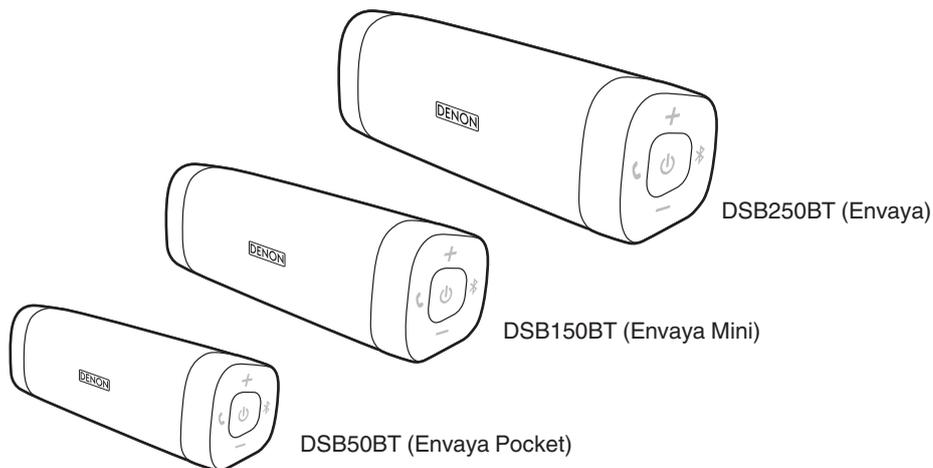
## Введение

---

Это руководство предназначено для всех трех моделей.

Для целей настоящего руководства название “Envaya” используется для обозначения трех продуктов.

Названия соответствующих моделей используются в руководствах по конкретным моделям.



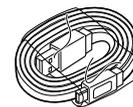
## Распаковка



Краткое руководство  
пользователя



Правила техники  
безопасности



USB-кабель



Ремешок



- Сетевой адаптер с интерфейсом USB с устройством не поставляется.



# Обзор

## Качество звука

- Несмотря на компактные размеры, устройство Envaуа обеспечивает воспроизведение мощного звука благодаря применению магнитов на основе неодима в магнитной цепи и использованию оригинальной обрамляющей формы в пассивном излучателе.
- Envaуа совместима с широким спектром кодеков, включая Qualcomm® aptX™, AAC и SBC с высоким качеством звука. Envaуа автоматически выбирает наиболее подходящий совместимый кодек для Вашего Bluetooth-устройства (смартфона или планшета), чтобы Вы могли наслаждаться полноценным беспроводным звуком. Кроме того, aptX обладает совместимостью с низкой задержкой, что позволяет Вам наслаждаться видео и играми без задержки аудио.

## Дизайн

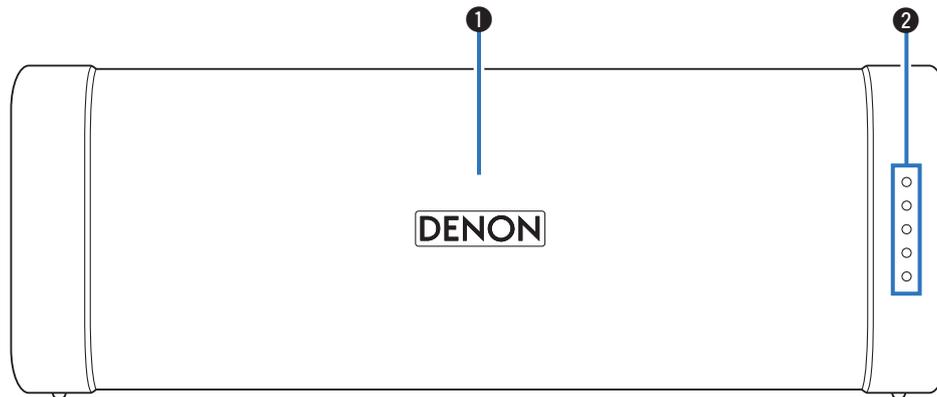
- Envaуа имеет конструкцию в виде тонкого бруска, что обеспечивает удобство переноски.
- У устройства Envaуа пыле- и водонепроницаемая конструкция, благодаря которой обеспечивается безопасность этого изделия в случае его намокания или попадания в облака пыли. Такая конструкция позволяет использовать это изделие в самых разных местах, например, у бассейна или в пыльных условиях.

## Эксплуатация

- Телефонные звонки по громкой связи можно выполнять путем сопряжения устройства Envaуа с мобильным телефоном, поддерживающим технологию Bluetooth.
- Если у вас есть два устройства Envaуа\*, то вы можете сделать из них стереопару для создания пространственного стерео звука.  
\*Эти два устройства должны быть одной модели.



## Характеристики и функции



### 1 Микрофон

Этот микрофон применяется при выполнении телефонных звонков по громкой связи.

(☞ стр. 25)

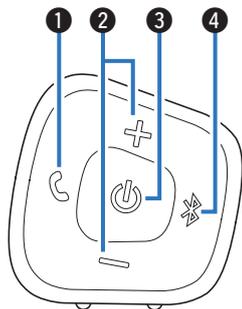
### 2 Индикатор состояния

Горит, когда включено питание.

Горит во время подзарядки. (☞ стр. 12)

Горит во время сопряжения. (☞ стр. 16)





#### 1 Кнопка вызова (☎)

Ответ на входящие вызовы и завершение вызовов. (☞ стр. 25)

#### 2 Кнопки регулировки громкости (-,+)

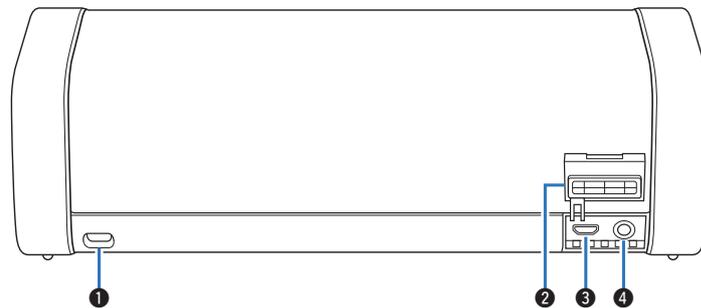
Регулирует громкость вверх и вниз. (☞ стр. 22)

#### 3 Кнопка питания (⏻)

Включение/выключение питания. (☞ стр. 14)

#### 4 Кнопка Bluetooth (📶)

Нажмите на эту кнопку, чтобы начать сопряжение. (☞ стр. 15)



#### 1 Проушина для ремешка

Прикрепите поставляемый ремешок здесь.

#### 2 Колпачок

Надежно закройте этот колпачок, чтобы обеспечить надлежащую защиту от пыли и воды.

#### 3 Порт Micro USB

Для зарядки данного устройства подключите Envaya к сетевому адаптеру с интерфейсом USB (не входит в комплект) или к USB-порту компьютера с использованием входящего в комплект USB-кабеля. (☞ стр. 10)

#### 4 Разъем входа AUX

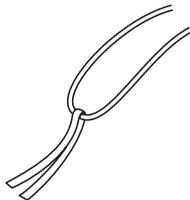
Используется для подключения внешнего аудиоплеера с аналоговым выходом. (☞ стр. 23)



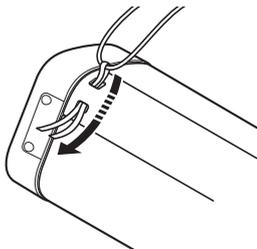
## Прикрепление ремешка

Ремешок можно легко прикрепить с помощью узла, который удерживает его на месте.

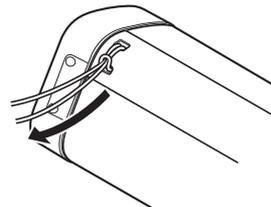
- 1** Проденьте шнурок через петлю ремешка.



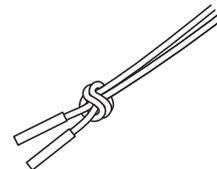
- 2** Просуньте шнурок с ремешком через отверстие в этом устройстве.



- 3** Когда петля ремешка появится на другой стороне отверстия, проденьте оба конца ремешка через петлю для того, чтобы закрепить ремешок на месте.



- 4** Надежно свяжите концы ремешка.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Не раскручивайте Epvaqa, удерживая ремешок, поскольку такие действия могут привести к травме или повредить изделие.



## Зарядка

Ерпауа может заряжаться и работать от батареи. Кроме того, устройство может работать от электрической сети: для этого требуется подключить устройство к сетевому адаптеру с интерфейсом USB (есть в продаже) или к USB-порту компьютера с использованием входящего в комплект USB-кабеля.

Обязательно полностью зарядите батарею перед прослушиванием музыки с питанием от батареи.



- После покупки зарядите данное устройство перед использованием.

	DSB50BT	DSB150BT	DSB250BT
Срок службы *1 (часов)	10	11	13
Время зарядки *2 (часа)	2,5	3,0	3,5

\*1 Время воспроизведения может отличаться в зависимости от окружающей температуры, громкости воспроизведения и условий использования.

\*2 При использовании зарядного устройства переменного тока с интерфейсом USB, имеющего силу тока на выходе не менее 2 А.

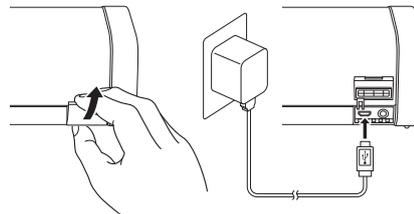
### ПРИМЕЧАНИЕ

- Используйте только входящий в комплект USB-кабель.
- Номинальные характеристики адаптера должны быть меньше 5 В постоянного тока, 2,4 А.
- Устройство необходимо использовать с одобренным адаптером, пригодным для использования в тех странах, где будет действовать данное требование.



## ■ Зарядка динамика

- 1 Откройте крышку на задней стороне.
- 2 Подсоедините конец меньшего размера USB-кабеля к динамику.
- 3 Подсоедините конец большего размера USB-кабеля к сетевому адаптеру с интерфейсом USB и к источнику питания или USB-порту на вашем компьютере.



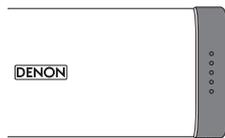
### ПРИМЕЧАНИЕ

- После окончания зарядки отсоедините USB-кабель и надежно закройте колпачок.



## ■ Индикатор батареи

В индикаторе батареи используются 5 светодиодов для индикации состояния процесса зарядки при подключении к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера.



### При подключении к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера (зарядка)

Во время зарядки индикатор батареи всегда горит.

Индикатор батареи выключается после завершения зарядки.

Состояние зарядки (Приблизительное)	Индикатор состояния
81 - 99 %	
61 - 80 %	
41 - 60 %	
21 - 40 %	
Менее 20 %	

**При работе от батареи**

Нажмите и отпустите кнопку  для проверки оставшегося заряда батареи. Оставшийся уровень батареи отображается приблизительно в течение 2 секунд.



- Если индикатор батареи мигает при питании от батареи, то подключите Envaqa к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера.

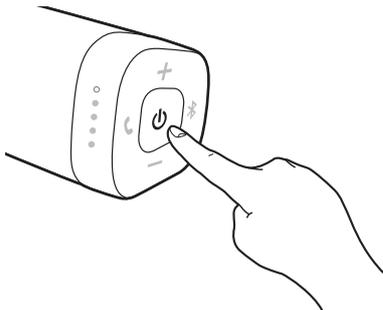
Оставшийся заряд батареи (Приблизительно)	Индикатор состояния
81 - 100 %	
61 - 80 %	
41 - 60 %	
21 - 40 %	
7 - 20 %	
Менее 7 %	



## Включение питания

### 1 Нажмите и удерживайте $\Phi$ до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaуа включается.



## Отключение питания

### 1 Нажмите и удерживайте $\Phi$ до звука уведомления.

Индикаторы состояния отключатся, и питание динамика будет выключено.



- Envaуа автоматически выключается, если отсутствует аудиовыход с Bluetooth-устройства в течение примерно 15 минут и устройство не используется в течение этого времени.
- Если к устройству Envaуа подключен стереокабель с миниатюрным штекером в течение примерно 8 часов, то Envaуа автоматически выключается (функция автоматического выключения входа AUX).



## Работа функции Bluetooth

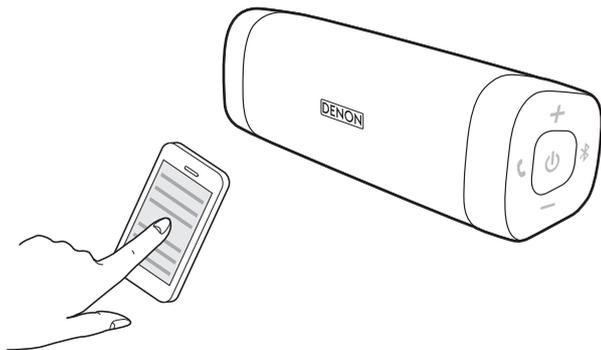
Вы можете наслаждаться прослушиванием музыки через беспроводную сеть путем подключения Envaya к Вашему Bluetooth-устройству.

### Сопряжение

Сопряжение (регистрация) является действием, которое требуется для подключения Bluetooth-устройства к Envaya.

При использовании Bluetooth в первый раз Вам необходимо выполнить процедуру сопряжения Envaya и Bluetooth-устройства для обеспечения их связи друг с другом.

Envaya может хранить информацию о сопряжении максимум для 8 устройств.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Несколько Bluetooth-устройств не могут воспроизводиться одновременно.

### Подключение

Есть два способа подключения к Bluetooth-устройствам:

1

Подключение в первый раз (☞ стр. 16)

2

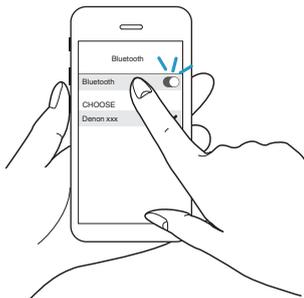
Повторное подключение сопряженных устройств (☞ стр. 18)



## 1: Подключение в первый раз

### 1 Включите Bluetooth на мобильном устройстве.

- Для получения подробностей см. руководство пользователя Вашего Bluetooth-устройства.



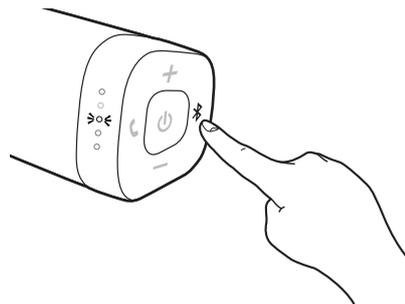
### 2 Нажмите и удерживайте $\Phi$ до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaya включается.

- Bluetooth автоматически переходит в режим сопряжения при первом включении питания после покупки. В этом случае вам не нужно выполнять шаг 3.

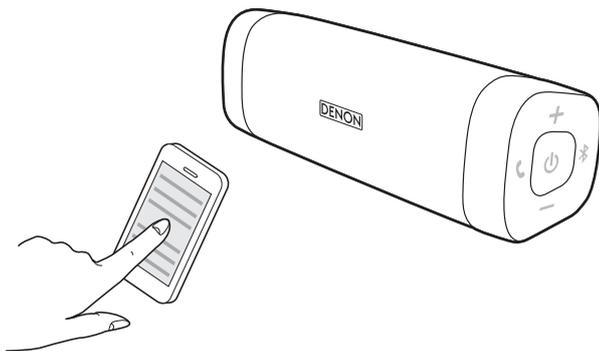
### 3 Нажмите кнопку $\Phi$ .

Индикатор состояния быстро мигает, и Envaya входит в режим сопряжения.



## 4 Выберите “Denon Envaya xxx”<sup>\*1</sup> из списка устройств, отображенного на экране вашего Bluetooth-устройства.

После завершения сопряжения вы услышите звук уведомления.



- Если на экране устройства Bluetooth отображается запрос ввести ключ для входа, введите “0000”.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- \*1: Отображаемое название зависит от модели.  
DSB50BT: Denon Envaya Pocket  
DSB150BT: Denon Envaya Mini  
DSB250BT: Denon Envaya

## 5 Прослушивание музыки.

Музыка, воспроизводимая на Вашем Bluetooth-устройстве, теперь будет воспроизводиться через динамик Envaya.



- Отрегулируйте уровень громкости до подходящего уровня.

### ПРИМЕЧАНИЕ

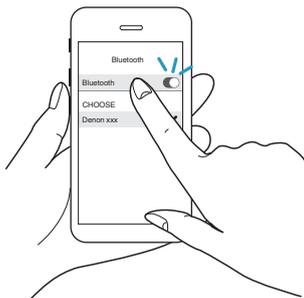
- Envaya остается в режиме сопряжения в течение приблизительно 5 минут, а затем выйдет из режима сопряжения. Если Ваше устройство не смогло выполнить соединение, пожалуйста, повторите процедуру заново с шага 3.
- Envaya не может выполнять сопряжение с Bluetooth-устройствами, которые требуют ключ доступа, отличный от “0000”.



## 2: Повторное подключение сопряженных устройств

### 1 Включите Bluetooth на мобильном устройстве.

- Для получения подробностей см. руководство пользователя Вашего Bluetooth-устройства.



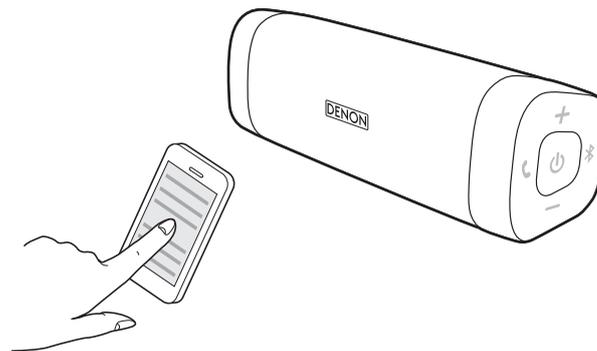
### 2 Нажмите и удерживайте до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaya включается.

- Если устройство, которое было подключено к Envaya последним, включено и находится в диапазоне доступа с включенным Bluetooth, то оно автоматически подключится к Envaya.
- Если к устройству Envaya подключен стереокабель с миниатюрным штекером, отсоедините его, чтобы переключиться на вход Bluetooth.

### 3 Выберите “Denon Envaya xxx”<sup>\*1</sup> из списка устройств, отображенного на экране вашего Bluetooth-устройства.

При подключении устройства по каналу Bluetooth вы услышите звук уведомления.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

- <sup>\*1</sup>: Отображаемое название зависит от модели.  
DSB50BT: Denon Envaya Pocket  
DSB150BT: Denon Envaya Mini  
DSB250BT: Denon Envaya

### 4 Прослушивание музыки.

Музыка, воспроизводимая на Вашем Bluetooth-устройстве, теперь будет воспроизводиться через динамик Envaya.



## Одновременное подсоединение нескольких Bluetooth-устройств (Многоточечная функция)

К Envaya можно одновременно подключить два Bluetooth-устройства, так что вы можете легко переключаться между несколькими аудиоисточниками Bluetooth без необходимости отсоединять и снова подсоединять каждое устройство. (“Работа функции Bluetooth” (🔊 стр. 15))

Удобно подключить устройства, которые Вы часто используете, чтобы Вам не нужно было заново устанавливать соединение каждый раз, когда Вы хотите переключить устройство воспроизведения. Заранее установите сопряжение устройств, которые Вы хотите подключить.

--- Звуковой сигнал



### ■ Переключение между устройствами воспроизведения

- 1 Остановите или приостановите воспроизведение на устройстве, музыку с которого Вы слушаете в данный момент.
- 2 Начните воспроизведение на устройстве, с которого Вы хотите послушать музыку.

### ■ Отключение соединения по Bluetooth

Для разрыва соединения по технологии Bluetooth отключите функцию Bluetooth на Bluetooth-устройстве.



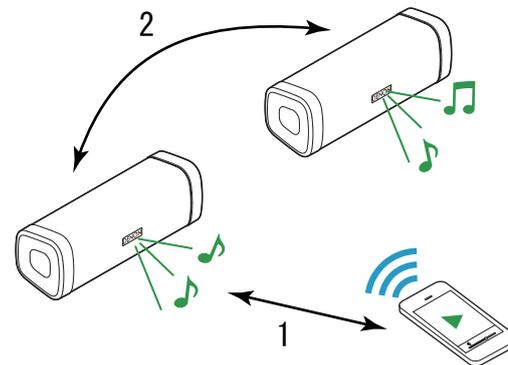
## Envaya Link (DSB50BT)

Если у вас два одинаковых динамика, то вы можете использовать их в качестве пары стереодинамиков.

- 1** Подключите первое устройство Envaya к Bluetooth-устройству.
- 2** Одновременно нажмите и удерживайте кнопки на двух Envaya в течение около 6 секунд.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Отрегулируйте громкость на Bluetooth-устройстве.
- Envaya Link отключается при выключении Envaya. Вам необходимо повторно подключить Envaya Link для того, чтобы использовать его снова.



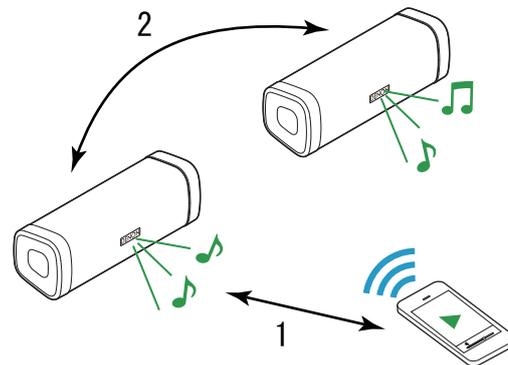
## Envaya Link (DSB150BT/DSB250BT)

Если у вас два одинаковых динамика, то вы можете использовать их в качестве пары стереодинамиков.

- 1** Подключите первое устройство Envaya к Bluetooth-устройству.
- 2** Одновременно нажмите и удерживайте кнопки на двух Envaya в течение около 6 секунд.

### ПРИМЕЧАНИЕ

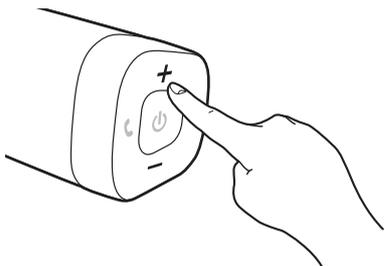
- После подключения Envaya Link, громкость звучания каждого устройства Envaya фиксируется на максимальном значении. Отрегулируйте громкость на Bluetooth-устройстве.
- Изначально уменьшите громкость на Bluetooth-устройстве перед воспроизведением музыки, а затем отрегулируйте громкость до соответствующего уровня.
- Envaya Link отключается при выключении Envaya. Вам необходимо повторно подключить Envaya Link для того, чтобы использовать его снова.



## Регулировка громкости

**1** Во время воспроизведения нажмите кнопку +, чтобы увеличить громкость. Нажмите кнопку -, чтобы уменьшить громкость.

- Для достижения наилучшего соотношения сигнал-шум Вам, возможно, придется увеличить громкость Вашего подключенного музыкального плеера до соответствующего уровня, а затем отрегулировать громкость динамика вверх или вниз.



## Прослушивание музыки с помощью проводного соединения

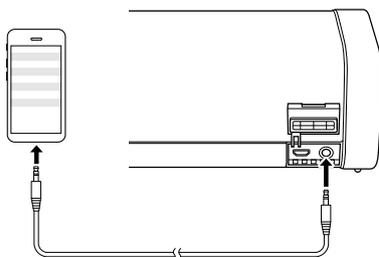
Вы можете наслаждаться прослушиванием музыки с устройств, которые не поддерживают аудио Bluetooth, подключив их к Envaya с помощью стереокабеля с мини-разъемом (есть в продаже).

### 1 Нажмите и удерживайте $\Phi$ до звука уведомления.

Индикатор состояния загорается и система Envaya включается.

### 2 Соедините входной разъем AUX на Envaya со штекером наушников портативного аудиоплеера, используя стереокабель с мини-разъемом (есть в продаже).

Когда Bluetooth-устройство проигрывает музыку, то приоритет в проигрывании музыки принадлежит Bluetooth. Остановите воспроизведение на Bluetooth-устройстве и затем подключите кабель с мини-разъемом.



Кабель со стерео мини-штекером  
(есть в продаже)

### 3 Начните воспроизведение музыки с устройства. Возможно, потребуется увеличить громкость на подключенном устройстве, а потом отрегулировать громкость на Envaya.

Соединение по Bluetooth имеет приоритет над Envaya. Если начинается воспроизведение музыки с помощью Bluetooth в то время, когда кабель подключен, то переключитесь на Bluetooth.



# Управление голосом с помощью Siri

Если Bluetooth-устройство — это iPhone или iPad (iOS устройства), то можно использовать Siri для управления Envaqa.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку .**  
Siri начинает работать.



- 2 Говорите в микрофон устройства Envaqa.**

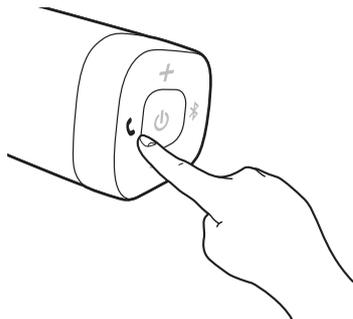


- iPhone, iPad и Siri являются товарными знаками компании Apple Inc., зарегистрированными в США и других странах.



## Выполнение телефонных звонков с гарнитурой по громкой связи с использованием Envaуа

Если ваш мобильный телефон поддерживает профиль гарнитуры (HFP), вы можете отвечать на входящие вызовы на мобильный телефон с Envaуа, когда устройства соединены по интерфейсу Bluetooth.



### ■ Ответ на входящий вызов

Если на мобильный телефон, подключенный к Envaуа, поступает входящий вызов, воспроизведение музыки приостанавливается, и Envaуа воспроизводит мелодию звонка.

Для ответа на входящий вызов нажмите и отпустите кнопку  на устройстве Envaуа во время воспроизведения мелодии звонка. Говорите в микрофон на устройстве Envaуа.

### ■ Завершение разговора

Для завершения разговора нажмите кнопку  на устройстве Envaуа во время разговора по телефону.

Если перед поступлением вызова воспроизводилась музыка, воспроизведение будет возобновлено.

### ■ Отмена входящего вызова

Чтобы отказаться от входящего вызова, нажмите и удерживайте кнопку  на устройстве Envaуа в течение примерно двух секунд во время воспроизведения мелодии звонка.



## Рекомендации

Я хочу отвечать на входящие вызовы, поступающие на мой мобильный телефон, на устройстве Envaya	27
Подсоединение нескольких Bluetooth-устройств и легкое переключение между ними	27

## Устранение неполадок

Динамик не включается	28
Envaya не заряжается	28
Отсутствует звук из динамика	29
Звук искажен, звучит с шумом или прерывается	29
Не удается выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком	30
Динамик автоматически отключается	31
Динамик работает неисправно	31
Не удается выполнить вызов	31



## Рекомендации

### Я хочу отвечать на входящие вызовы, поступающие на мой мобильный телефон, на устройстве Envaya

- Если на мобильный телефон, подключенный по интерфейсу Bluetooth, поступает входящий вызов, воспроизведение музыки приостанавливается, и воспроизводится мелодия звонка.

Для ответа на вызов нажмите и отпустите кнопку  на устройстве Envaya.

( [стр. 25](#))

### Подсоединение нескольких Bluetooth-устройств и легкое переключение между ними

- Музыка может выводиться через Envaya только с одного Bluetooth-устройства, подключенного при помощи Bluetooth, но к Envaya можно подключить одновременно два Bluetooth-устройства. Чтобы легко переключаться между подключенными устройствами, подключите к Envaya Bluetooth-устройства, которые Вы часто используете. Для переключения воспроизведения на другое Bluetooth-устройство, когда подключено несколько Bluetooth-устройств, остановите воспроизведение или перейдите в режим паузы на устройстве, которое в настоящее время воспроизводит музыку, а затем начните воспроизведение на другом Bluetooth-устройстве. ( [стр. 19](#))



## Устранение неполадок

### Проверьте все соединения.

Если Envaуа не работает надлежащим образом, выполните проверку в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Если неполадка не устраняется, возможно, возникла неисправность. В таком случае немедленно отсоедините устройство от электросети и обратитесь в сервисный центр.

\* Если Вам нужна дополнительная помощь в решении проблем, свяжитесь со службой поддержки клиентов Denon в Вашем регионе.

Для получения более подробной информации посетите сайт [www.denon.com](http://www.denon.com).

## Динамик не включается

### Динамик не включается. (Сеть переменного тока)

- Чтобы включить динамик, нажмите и удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд. (👉 стр. 14)

### Динамик не включается. (Питание от батареи)

- Батарея полностью разряжена. Для зарядки Envaуа подключите устройство к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или к USB-порту компьютера. (👉 стр. 11)

## Envaуа не заряжается

### Envaуа не заряжается.

- Динамик не подключен к сетевому адаптеру с интерфейсом USB.  
Убедитесь, что сетевой адаптер с интерфейсом USB подключен к рабочему источнику питания (настенной розетке переменного тока). (👉 стр. 11)
- Убедитесь, что входящий в комплект USB-кабель правильно подключен к Envaуа. (👉 стр. 11)
- Если устройство Envaуа подключено к USB-порту компьютера, убедитесь, что компьютер включен.



## Отсутствует звук из динамика

### Отсутствует звук из динамика.

- Динамик не подключен к сетевому адаптеру с интерфейсом USB или батарея не заряжена. Подсоедините источник питания и включите динамик. (🔍 стр. 14)
- Слишком низкая громкость на подключенном устройстве. Увеличьте громкость на Вашем устройстве приблизительно до 90 %, а затем отрегулируйте громкость на динамике. (🔍 стр. 22)
- Отсутствует подключенное Bluetooth-устройство. Выполните сопряжение, подключите Bluetooth-устройство и повторите попытку. (🔍 стр. 15)
- Отсутствует подключенное устройство AUX. Подключите аудиоустройство ко входу AUX с помощью стереокабеля со штекером 3,5 мм и убедитесь, что на Вашем устройстве воспроизводится музыка. (🔍 стр. 23)
- Входной разъем AUX Enyaqa совместим со стереокабелями с мини-разъемом, которые оборудованы трехфазными вилками. Обязательно используйте трехфазный стереокабель с мини-разъемом. (🔍 стр. 23)

## Звук искажен, звучит с шумом или прерывается

### Звук искажен, звучит с шумом или прерывается.

- Слишком низкая громкость на подключенном устройстве. Увеличьте громкость на Вашем устройстве приблизительно до 90 %, а затем отрегулируйте громкость на динамике. (🔍 стр. 22)
- Bluetooth-устройство находится вне диапазона. Поместите Bluetooth-устройство ближе к динамику.
- Подключение по Bluetooth подвержено воздействию беспроводных помех. Поместите динамик вдали от таких приборов, как микроволновые печи, и других беспроводных устройств.
- Bluetooth-устройство испытывает проблемы подключения. Выключите и включите питание на Bluetooth и повторно подключите к динамику.
- В зависимости от типа сетевого адаптера с интерфейсом USB, подключенного к Enyaqa, во время зарядки может возникать небольшой шум. Это не является неисправностью.



## Не удается выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком

**Не удается выполнить сопряжение Bluetooth-устройства с динамиком.**

- Включите динамик, затем нажмите кнопку . Убедитесь, что на вашем мобильном устройстве включен Bluetooth и выберите “Denon Envaya \*\*\*” из списка устройств Bluetooth.
- Подключение по Bluetooth подвержено воздействию беспроводных помех. Поместите динамик вдали от таких приборов, как микроволновые печи, и других беспроводных устройств.
- Bluetooth-устройство находится вне диапазона. Поместите Bluetooth-устройство ближе к динамику.
- Bluetooth-устройство неисправно. Отключите и снова включите питание устройства и повторите попытку.
- Bluetooth-устройство неисправно. Отключите и снова включите питание устройства, удалите информацию о сопряжении (Забудьте данное устройство в iOS и отмените сопряжение в Android) и выполните сопряжение динамика с устройством еще раз.
- На устройстве отключена функция Bluetooth. Убедитесь, что функция Bluetooth включена на Вашем устройстве.
- Если подключен стереокабель с миниатюрным штекером, отсоедините кабель.



## Динамик автоматически отключается

### Динамик автоматически отключается.

- Для экономии заряда батареи, динамик будет отключаться, если звук не будет поступать через Bluetooth в течение примерно 15 минут. Включите динамик, нажав и удерживая кнопку питания в течение 2 секунд. (📖 стр. 14)
- Если вход Enyaа настроен на AUX в течение примерно 8 часов, то Enyaа автоматически выключается. Включите динамик, нажав и удерживая кнопку питания в течение 2 секунд. (📖 стр. 14)

### Выключение происходит быстро.

- Если время использования очень короткое, даже тогда, когда батарея полностью заряжена, заряд батареи может быть на исходе. В этом случае, пожалуйста, свяжитесь с сервисным центром Depon.

## Динамик работает неисправно

### Динамик работает неисправно.

- Для восстановления заводских настроек включите динамик, а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопку , кнопку  и кнопку . Будет произведен перезапуск устройства Enyaа. (Примечание: Схема защиты батареи активируется после сброса настроек. Чтобы перезапустить данное устройство, зарядите батарею)
- На динамике необходимо восстановить заводские настройки по умолчанию. Включите динамик. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки VOLUME+, VOLUME- и  в течение примерно 5 секунд. (Примечание: вся информация о сопряжении с Bluetooth-устройств будет удалена. Схема защиты батареи активируется после сброса настроек. Чтобы перезапустить данное устройство, зарядите батарею).

## Не удается выполнить вызов

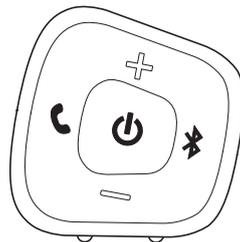
### Не удается выполнить вызов

- Не все мобильные телефоны и приложения поддерживают гарнитуру громкой телефонной связи.



## Перезапуск Envaya

Для восстановления заводских настроек включите динамик, а затем одновременно нажмите и удерживайте кнопку , кнопку  и кнопку . Будет произведен перезапуск устройства Envaya.



### ПРИМЕЧАНИЕ

- Схема защиты батареи активируется после сброса настроек. Чтобы перезапустить данное устройство, зарядите батарею.



## Воспроизведение на Bluetooth-устройстве

Envaya поддерживает следующий профиль Bluetooth.

- A2DP (Расширенный профиль распределения аудио):  
Когда подключается Bluetooth-устройство, которое поддерживает этот стандарт, монофонические с стереофонические звуковые данные можно передавать с высоким качеством.
- AVRCP (Профиль удаленного управления аудио/видео):  
Когда подключено Bluetooth-устройство, которое поддерживает этот стандарт, Bluetooth-устройством можно управлять с Envaya.
- HFP (профиль гарнитуры):  
Когда подключено Bluetooth-устройство, которое поддерживает этот стандарт, вызовы по громкой связи можно выполнять с помощью Envaya.

### ■ О подключениях по Bluetooth

Радиоволны, передаваемые с Envaya, могут мешать работе медицинского оборудования. Обязательно выключите питание Envaya и Bluetooth-устройства в следующих местах, так как радиопомехи могут привести к неисправности.

- Больницы, поезда, самолеты, заправки и места, где образуются легковоспламеняющиеся газы
- Вблизи автоматических дверей и пожарных сигнализаций

## Меры предосторожности, касающиеся защиты от пыли и воды

Устройство Envaya имеет степень защиты IP67 и устойчиво к воде и пыли.

IP6X: уровень защиты от пыли: полная защита от попадания пыли  
IPX7: уровень защиты от воды: может выдерживать погружение на глубину 1 м в стоячей воде до 30 минут без попадания воды в устройство.

- Envaya не является полностью влагонепроницаемым, и поэтому его нельзя использовать в воде.
- Устойчивость к пыли и воде не может быть гарантирована при открытой крышке. Плотнo закрепите крышку.
- При нормальной температуре не гарантируется устойчивость к проникновению жидкостей, не являющихся водопроводной водой (например, жидкое мыло, раствор для стирки, вода в ванной, шампунь, вода в спа, горячая вода, вода в бассейне, морская вода и т. д.).
- В том маловероятном случае, когда вода попадает в Envaya, немедленно прекратите использование этого устройства и обратитесь к поставщику. Пожалуйста, обратите внимание, что какое-либо повреждение вследствие попадания воды, возникающее в результате ошибочного использования Envaya не падает по действие гарантии.
- В случае загрязнения данного устройства, сотрите с него грязь мягкой сухой тряпкой. В случае сильного загрязнения устройства, протрите его тканью, смоченной разбавленным нейтральным моющим средством и затем вытрите его сухой тканью.



## Сведения о товарном знаке



Словесный товарный знак Bluetooth® и логотипы являются зарегистрированными торговыми знаками Bluetooth SIG, Inc, и любое использование таких знаков D&M Holdings Inc. разрешено лицензией. Другие товарные знаки и торговые наименования являются собственностью соответствующих владельцев.



Qualcomm aptX является продуктом Qualcomm Technologies International, Ltd.  
Qualcomm является товарным знаком Qualcomm Incorporated, зарегистрированным в США и других странах, и используется с ее разрешения. aptX является товарным знаком Qualcomm Technologies International, Ltd., зарегистрированным в США и других странах, и используется с ее разрешения.



# Технические характеристики

## DSB50BT

### ■ Секция динамика

Тип:	широкополосный 40 мм × 2 пассивный излучатель 40 × 83 мм × 1
------	-----------------------------------------------------------------

### ■ Секция Bluetooth

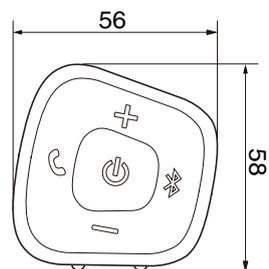
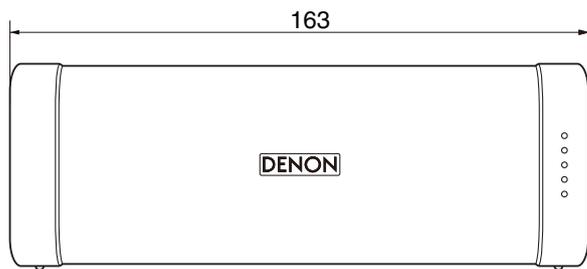
Система связи:	Технические характеристики Bluetooth версии 4.2
Совместимые профили Bluetooth:	A2DP/AVRCP/HFP
Поддерживаемые кодеки:	aptX с низкой задержкой/AAC/SBC
Поддерживает защиту контента:	Метод SCMS-T

### ■ Главный

Вход	5 В --- 2,1 А
Потребляемая мощность: (выключение)	8 милливатт
Батарея	
Срок службы	10 часов
Время зарядки	2,5 часа
Технические характеристики, касающиеся пылезащитных свойств	Эквивалентны степени защиты IP6X
Технические характеристики по водонепроницаемости	Эквивалентны степени защиты IPX7

\* В целях усовершенствования технические характеристики и конструкция могут изменяться без уведомления.



**■ Размеры (Единица измерения: мм)****■ Вес: 390 g**

## DSB150BT

### ■ Секция динамика

Тип:	широкополосный 40 мм × 2 пассивный излучатель 40 × 83 мм × 1
------	-----------------------------------------------------------------

### ■ Секция Bluetooth

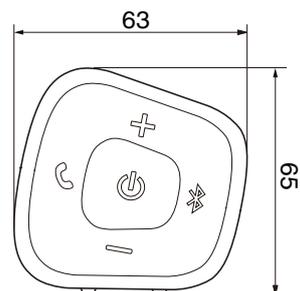
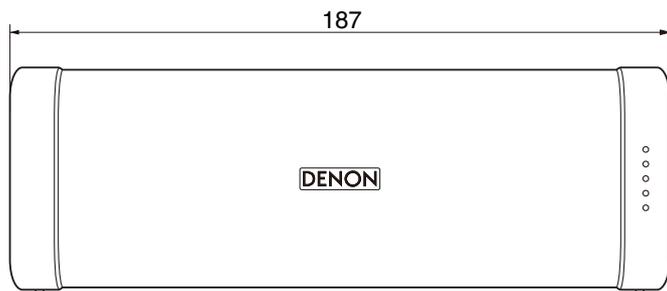
Система связи:	Технические характеристики Bluetooth версии 4.2
Совместимые профили Bluetooth:	A2DP/AVRCP/HFP
Поддерживаемые кодеки:	aptX с низкой задержкой/AAC/SBC
Поддерживает защиту контента:	Метод SCMS-T

### ■ Главный

Вход	5 В $\overline{\text{---}}$ 2,1 А
Потребляемая мощность: (выключение)	8 милливатт
Батарея	
Срок службы	11 часов
Время зарядки	3,0 часа
Технические характеристики, касающиеся пылезащитных свойств	Эквивалентны степени защиты IP6X
Технические характеристики по водонепроницаемости	Эквивалентны степени защиты IPX7

\* В целях усовершенствования технические характеристики и конструкция могут изменяться без уведомления.



**■ Размеры (Единица измерения: мм)****■ Вес: 541 g**

## DSB250BT

### ■ Секция динамика

Тип:	широкополосный 40 мм × 2 Пассивный излучатель 53 × 135 мм × 1
------	------------------------------------------------------------------

### ■ Секция Bluetooth

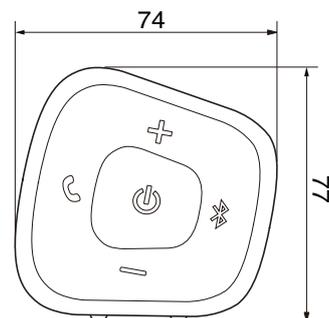
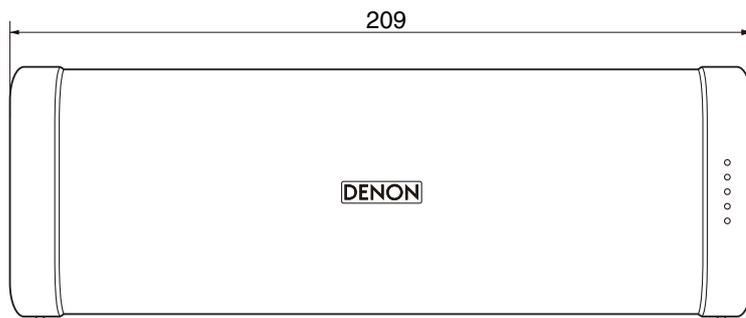
Система связи:	Технические характеристики Bluetooth версии 4.2
Совместимые профили Bluetooth:	A2DP/AVRCP/HFP
Поддерживаемые кодеки:	aptX с низкой задержкой/AAC/SBC
Поддерживает защиту контента:	Метод SCMS-T

### ■ Главный

Вход	5 В $\overline{\text{---}}$ 2,1 А
Потребляемая мощность: (выключение)	12 милливатт
Батарея	
Срок службы	13 часов
Время зарядки	3,5 часа
Технические характеристики, касающиеся пылезащитных свойств	Эквивалентны степени защиты IP6X
Технические характеристики по водонепроницаемости	Эквивалентны степени защиты IPX7

\* В целях усовершенствования технические характеристики и конструкция могут изменяться без уведомления.



**■ Размеры (Единица измерения: мм)****■ Вес: 750 g**

# Предметный указатель

<b>В</b>	Включение питания ..... 14	<b>М</b>	Многоточечная функция ..... 19	<b>С</b>	Сопряжение ..... 15
<b>З</b>	Зарядка ..... 10	<b>О</b>	Отключение питания ..... 14	<b>У</b>	Устранение неполадок ..... 28
<b>И</b>	Индикатор оставшегося заряда батареи ... 12	<b>П</b>	Перезапуск устройства ..... 32	<b>Х</b>	Устройство воспроизведения Bluetooth ..... 15
<b>К</b>	Кабель со стерео мини-штекером ..... 23	<b>Р</b>	Проводное соединение (AUX) ..... 23	<b>У</b>	Характеристики и функции ..... 7
	Комплект поставки ..... 5		Регулировка громкости ..... 22	<b>U</b>	USB-кабель ..... 11



**DENON**<sup>®</sup>  
[www.denon.com](http://www.denon.com)

D&M Holdings Inc.  
3520 10564 00AD